

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **39 (1921)**

Heft 83

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern Mittwoch, 30. März 1921  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
 Bern Mercredi, 30 mars 1921  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 83

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 83

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — A.-G. Hotels Belvedere-Post-Parc, Schuls. — Preisabschlag auf Reis. — Deutschland: Einfuhr. — Vereinigte Staaten: Zolltarifrevision. — Schweizer Mustermesse in Basel. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Schweizerische Nationalbank.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Baisse du prix du riz. — Grande-Bretagne. — Protection de la propriété industrielle. — Banque Nationale Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**  
 (B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen (600)**

Gemeinschuldner: Ulmer, Julius, Handelsmann, Konradstrasse 219, Ollen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1921.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1921, nachmittags 4 Uhr, im Hotel zum Kreuz, I. Stock, in Ollen.  
 Eingabefrist: Bis und mit 21. April 1921.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (583)**

Failli: Cand, Robert, boulanger, précédemment à Suchy, actuellement à Grandson.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1921.  
 Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).  
 Délai pour les productions: 22 avril 1921.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (601)**

Faillite: L. Wohlschlag et Co. tabacs en gros, à Nyon.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1921.  
 Première assemblée des créanciers: Samedi, 9 avril 1921, à 15 heures, au Château de Nyon.  
 Délai pour les productions: 30 avril 1921.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (594)**

Faillite: Dreyfus et Richard, atelier de mécanique, Rue du Môle, n° 38, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1921.  
 Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 avril, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Tacomerie, 7.  
 Délai pour les productions: 30 avril 1921.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**  
 (B.-G. 249, 250 und 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (595)**

Gemeinschuldner: Thaler, Alexander, Kaufmann, von Tarnopol, wohnhaft gewesen Bellerivestrasse 3, Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Bis 10. April 1921 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Innert gleicher Frist sind Abtretung von Rechtsansprüchen, Art. 260 K. u. Schuldbetreibungsgesetz, schriftlich einzureichen.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (604)**

Gemeinschuldner: Nanny, Heinrich, Wirt und Hadernbändler, zum « Schwane », Spittelstrasse, in Herisau.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (605)**

Faillite: Geneva, Françoise, négociante, Mont-la-Ville.  
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (594)**

Failli: Wolleb, Ernest, boulanger, au Locle.  
 Délai pour intenter action en opposition: 9 avril 1921.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (592)**

Failli: Guénot, Georges, cafeier, Boulevard de Saint-Georges, 10, à Plainpalais.  
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Holligen-Zürich (602)**

Gemeinschuldner: Ebner, Karl, Russenweg 4, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 16. März 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 23. März 1921 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 12. April 1921.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (596)**

Gemeinschuldner: Rieder, Karl, Bäckerei und Konditorei, Markt-gasse Nr. 16, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 16. März 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 22. März 1921, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. April 1921 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben einen Vorverschuss von Fr. 800 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (597)**

Gemeinschuldnerin: Zücher, Chabeso-Gesellschaft, in Zürich 4, Rotwandstrasse 53.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 23. März 1921.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (603)**

Gemeinschuldnerin: Union-Import A. G., in Zürich 8.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 23. März 1921.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (598)**

Im Konkurse Osterwalder, Emil, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich 6, gelangt Donnerstag, den 14. April 1921, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur « Krone », in Unterstrass-Zürich, auf II. öffentliche Steigerung: Die Einfamilien-Villa Weinbergstrasse Nr. 41, in Zürich 6, für Fr. 140,000 brandversichert, mit 414.7 m<sup>2</sup> Land, Gebäudegrundfläche Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 792.

Höchstangebot anlässlich der I. Steigerung: Fr. 140,000.

Die Liegenschaft kann sofort bezogen werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Rötelstrasse Nr. 15) zur Einsicht auf.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Seebezirks (606)**

Das Konkursamt des Seebezirkes wird Dienstag, den 10. Mai 1921, nachmittags 2 Uhr, in Sugiez, die zur Konkursmasse der Frau Schaffner-Notz, Marie, gleichen Ortes, gehörenden Liegenschaften an eine erste öffentliche Steigerung bringen.

Gemeinde Sugiez. Art. 6375, P. Fol. D. 83, n° 15, Derrière Binna, Champs de deux hectares, 9 ares, 43 m<sup>2</sup> = 5 poses, 327 perches; fr. 4137.

BA 6346 P, Fol. c. 83, n° 29, Pré du Pont, Champs de 4 ares, 41 m<sup>2</sup> = 49 perches; fr. 159.

BB, 6346 P, Fol. c. 83, n° 29, Pré du Pont, n° 258, deux logements, grange, écurie et remise de 1 are, 62 m<sup>2</sup> = 18 perches; fr. 20,681.

Amliche Schätzung, Katastralschätzung, Fr. 24,977.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 28. April 1921 beim Konkursamt des Seebezirkes in Murten zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (608)**

Schuldner: Bracco, Mario, Wein- und Spirituosenhandlung, Uraniastrasse 11, in Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 23. März 1921.

Sachwalter: Dr. E. Pedotti, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 51, Zürich 1. Eingabefrist: Binnen 20 Tagen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 4. Mai 1921, nachmittags 2 Uhr, im Café Du Nord, Bahnhofplatz, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 51.

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (585)**

Schuldner: Sautier, Henri, Manufakturwaren, Weggisgasse 14, Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 23. März 1921.

Sachwalter: Wocher, Jos. i. Fa. Jos. Wocher & Cie., Sachwalterbureau, Falkenplatz, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1921.

Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Mai 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Falken, Grendelstrasse, Luzern.

**Moratoria del concordato e concordato ipotecario per gli immobili destinati all'industria degli alberghi.**

(Ordinanza del Consiglio federale del 18 dicembre 1920.)

**Ct. del Ticino Tribunale di appello in Lugano (584)**

La Cancelleria del Tribunale di Appello del cantone Ticino notifica al Helwig, Alivini, già in S. Gallo ed ora d'ignota dimora, nella sua qualità di creditore ipotecario del H. Herzig-Eppenberger, Hôtel Terme, Acquarossa, che la camera E. F. di questo tribunale, con decreto 11 marzo 1921, ha accordato al prefato Herzig-Eppenberger una moratoria di 4 mesi ai fini di un concordato ipotecario, a sensi dell'ordinanza federale 18 dicembre 1920 e che a commissario del concordato venne nominato il Rag. Mario Molo in Bellinzona.

La presente notifica gli viene fatta a sensi dell'art. 32 dell'ordinanza sopra citata, ritenuto che il suo credito assistito da ipoteca di secondo grado è accertato in fr. 20,000 di capitale ed in fr. 550 per interessi semestrali scaduti al 1° febbraio 1921.

Lugano, 25 marzo 1921. Per la Cancelleria: avv. D. Quadri.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (589)**

Die dem Wermelinger, Robert, Eisen und Stahl en gros, Falkenweg 8, in Bern, erteilte Nachlassstundung ist verlängert worden bis 20. April 1921.

Bern, den 24. März 1921. Der Sachwalter: H. Leuenberger, Notar.

**Ct. de Genève Distret de Genève (590)**

Par jugement du 24 mars 1921, le tribunal a prorogé d'un mois le sursis concordataire accordé le 24 janvier 1921 à Dame Pau, Georgine, fabrique d'horlogerie, Creux de Saint-Jean, 16.

L'assemblée des créanciers est fixée au Lundi, 11 avril 1921 à 11 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Tacomerie, 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoultre.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat**

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (587)**

Schuldnerin: Firma H. Zwickl & Co., Isolierwerke, Uraniastrasse 8, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 13. April 1921, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abt., Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

**Kt. Bern Gerichtspräsident von Büren a. A. (599)**

Schuldner: Renfer-Geser, Otto, Mercerie en gros, in Lengnau, Amtsbezirk Büren.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 6. April 1921, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Büren, im Amthause daselbst.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (607)**

Schuldner: Hasler, Walter, Knopf- und Metallwarenfabrik, in Solothurn.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. April 1921, nachmittags 2 Uhr, im Amthaus, in Solothurn.

Traktandum: Verhandlung über ein Nachlassvertragsprojekt.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgerichtskanzlei Trogen (588)**

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Schuldners Schreck, Albert, « Storchen », Herisau, finden Montag, den 9. April 1921, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Hinterlandes in Herisau statt.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (586)**

Schuldnerin: Firma Blum & Lay, Velohandlung, Hertensteinstrasse 47, Luzern.

Datum der Bestätigung: 9. März 1921.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Holz und Kohlen. — 1921, 19. März. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Rekursentscheides des Schweizerischen Justiz- und Polizeidepartements vom 16. März 1921:

Inhaber der Firma Mathias R. Weber, in Zürich 6, ist Mathias R. Weber, von Zug, in Zürich 6, Holz und Kohlen en gros, Ekkelardstrasse 12.

26. März. In der Delegiertenversammlung vom 23. Dezember 1919 haben sich die Mitglieder der Genossenschaft unter dem Namen Verein der Wirte des Kantons Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 124 vom 27. Mai 1916, Seite 843), neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderungen zu konstatieren: Unter der Firma: Verband der Wirtevereine des Kantons Zürich besteht als Sektion des Schweizerischen Wirtvereins, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Thalwil, eine Genossenschaft. Der Verband bezweckt die Wahrung der Berufsinteressen, Pflege und Förderung der Standesehre, des Solidaritätsgefühls, der beruflichen Bildung, sowie aller moralischen und materiellen Momente, welche zur Hebung des Wirtstandes beitragen. Die Genossenschaft besteht aus Sektionen. In den Verband können als Sektionen die im Kanton Zürich bestehenden Bezirks-Wirtevereine, deren Statuten mit denjenigen des Verbandes nicht im Widerspruch stehen, aufgenommen werden: Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand, dem die Anmeldung schriftlich einzureichen ist. Die Sektionen haben ihrem Aufnahmebesuch auch ihre Statuten beizulegen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt auf-Schluss eines Kalenderjahres nach vorheriger mindestens dreimonatlicher Kündigung und Erfüllung der eingegangenen finanziellen Verpflichtungen; b) durch Ausschluss. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Delegiertenversammlung, der Vorstand, der engere Vorstand, die Rechnungsprüfungskommission und die Spezialkommission. Der engere Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern, d. h. Präsident, Vizepräsident, Kassier und 2 Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident mit dem Sekretär oder Vizepräsident und der Kassier je zu zweien kollektiv. Der engere Vorstand besteht aus: Hans Zwald, z. a. Post, Thalwil, Präsident (bisher Vizepräsident); Karl Herzog, Zürich 7, Vizepräsident (bisher Präsident); Friedrich Pulver, Zürich 1, Kassier (bisher); Carl Schwörer, Wirt z. Reblau, von Zürich, in Zürich 1, und Albert Brupbacher, Wirt z. Blumenthal, von und in Meilen, Beisitzer. Der bisherige Sekretär Hans Besimo wird bestätigt.

Gasthof. — 26. März. Inhaber der Firma Emil Rüegg, in Pfäffikon, ist Emil Rüegg, von und in Pfäffikon, Betrieb des Gasthofes zum Ochsen, Hochstrasse.

Metallverwertung. Kunstgegenstände usw. — 26. März. Die Firma P. Gerschel, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 12. Dezember 1919, Seite 2190), Metallverwertung, Handel in Kunstgegenständen, Galanterie und Lederwaren en gros und détail, ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Paris erloschen.

26. März. Elektro-Material A.-G. (Electro-Matériel S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 179 vom 12. Juli 1920, Seite 1341). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Rudolf Röhli, Ingenieur, von Haegendorf (Solothurn), in Zürich 1.

Mützen und Hüte. — 26. März. Inhaber der Firma Ernst Preimüller, in Zürich 1, ist Ernst Preimüller, von Wädenswil, in Zürich 1, Mützenfabrikation, Handel in Mützen und Hüten, Strehlgasse 7.

26. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle), in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 7. März 1921, Seite 473), hat Kollektivprokura erteilt an Otto Berli, von und in Ottenbach. Derselbe zeichnet in seiner Eigenschaft zusammen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten, und es bleibt dessen Unterschrift auf die Vertretung der Niederlassung Zürich beschränkt.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

Kolonialwaren. — 1921, 24. März. Die Firma D. Hemerdinger, Kolonialwaren en gros usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 2. Juli 1918, Seite 1077 und Verweisung), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. März. Unter der Firma A. G. Pro Sanitate ist, mit Sitz in Bern, laut Statuten vom 11. März 1921 auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung einer einheitlichen Reinigung der Lauben und Trottoirs auf den Hauptverkehrsstrassen Berns nach den Grundsätzen einer neuzeitlichen Städtehygiene und in tunlichstem Einvernehmen mit den Organen der Strassenpolizei, ferner die Ausbeutung und Verwertung von Patenten und die Betätigung in Handelsgeschäften verschiedener Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 92 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Hiervon sind 40 Aktien Baraktien, die übrigen Aktien sind Apportaktien, welche Fritz Gugger-Lips, Kaufmann, in Bern, für die Vorstudien zu dem Unternehmen, die vorbereitende propagandistische und organisatorische Tätigkeit zur Gründung der Gesellschaft und für gehaltene Auslagen, ferner für die Uebertragung des Schweizer Patentes Nr. 72224 betreffend Telephonabelle und eines angemeldeten Patentes betreffend Orientierungstafel, sowie die Rechte auf Musterschutz betreffend Zeitschriftenschutzmappe übergeben werden. Für diese Leistungen erhält Fritz Gugger-Lips ausser 52 voll libierten Apportaktien im Nominalbetrage von total Fr. 26,000 einen Barbetrag von Fr. 6000. Der Verwaltungsrat gibt seine Willenserklärungen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt kund. Der Verwaltungsrat besteht aus: Fritz Gugger-Lips, von Utzenstorf (Bern), Kaufmann, in Bern, Präsident; Oskar Huber, von Oberglatt (Zürich), Kaufmann, in Bern, Vizepräsident, und Emil Huber, von Oberglatt, Kaufmann, in Renchen (Baden), Sekretär. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat ist befugt, Einzel- oder Kollektivprokura zu erteilen. Geschäftslokal: Hirschengraben 4.

26. März. Centralheizungsfabrik & Gesundheitstechnische Anlagen Altorfer, Lehmann & Cie., mit Hauptsitz in Zofingen und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 234 vom 30. September 1919, Seite 1717 und Verweisungen). Die Unterschrift des Prokuristen Ernst Bretscher ist erloschen.

Musikverlag und Bühnenvertrieb. — 26. März. Die Firma Otto Fürstner, Musikverlag und Bühnenvertrieb, in Bern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 15. Februar 1918, Seite 249 und Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Eisenwaren usw. — 26. März. Die Firma J. Erne & Co., Import und Export, in Bern (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2824), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « J. Erne & Co. ».



Joseph Erne-Billeter, von Eyen (Aargau), und Fritz Kiener, von Vechigen, beide in Bern, haben unter der Firma **J. Erne & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag ins Handelsregister ihren Anfang nehmen wird. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Erne & Co.». Joseph Erne ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Fritz Kiener ist Kommanditär mit Fr. 2000. Import und Export, insbesondere von Eisenwaren. Neubrückestrasse 67.

#### Bureau Biel

23. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Apollo S. A.**, mit Sitz in Biel, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1921 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 23. März 1914, Nr. 68, publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital ist von Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken) erhöht worden. Die neu ausgegebenen 100 Aktien von je Fr. 500, zusammen Fr. 50,000, lauten auf den Namen und sind unteilbar. Der Verwaltungsrat besteht aus ein his fünf Mitgliedern. Die übrigen Punkte der Publikation bleiben unverändert. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Albert Pécaut-Dubois, von Réconville, Rentier, in La Chaux-de-Fonds; Edmond Lesegretain, von Boudevilliers, Direktor, in Neuenburg; Jean Jacques Parietti, von Bosco (Italien), Direktor, in Neuenburg; Henry Huguenin, professeur, von Le Loele, in Neuenburg.

#### Bureau Interlaken

26. März. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Parquet & Châletfabrik Interlaken**, mit Sitz in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 12. August 1920, Seite 1550), besteht aus folgenden Personen: Fritz Betschen, von Lenk, Bankdirektor, in Interlaken, Präsident; Gottfried Hess, von Märstetten, Architekt, in Zürich, Vizepräsident; Albert Gerster, Architekt, von und in Bern; Edmund von Grenus, Banquier, von und in Bern; Alfred Vifian, Architekt, von Wählern, und Theodor Wirth, Hotelier, von Lichtensteig, diese beiden letzten in Interlaken. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift sind befugt: der Präsident Fritz Betschen, der Direktor Eduard Oeschger und der Prokurist Christian Oppliger, alle durch Kollektivzeichnung zu zweien.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

26. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Bank in Langnau**, mit Sitz in Langnau, hat in ihrer Generalversammlung vom 16. November 1919 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 97 vom 30. September 1885, Seite 629, Nr. 318 vom 21. November 1898, Seite 1321, und Nr. 408 vom 30. Oktober 1903, Seite 1629, publizierten Tatsachen getroffen: 1. Die Aufnahme verheirateter Frauen als Mitglieder ist gestattet. 2. Es werden Stammanteile von Fr. 1000 und Fr. 2000, je nach Wahl des Mitgliedes, ausgegeben. 3. Die bisherige Kreditkommission ist aufgehoben und durch eine Bankkommission von 7 Mitgliedern ersetzt worden, die mit weitergehenden Befugnissen ausgestattet ist, als die bisherige Kreditkommission. 4. Der Maximalbetrag der Dividende wird von 6 % auf 7 % erhöht. 5. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, bzw. Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien und der Verwalter allein. Der Verwaltungsrat konstituiert sich selbst. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. In den Verwaltungsrat wurden in der Hauptversammlung vom 16. November 1919 gewählt: Arnold Sängler, von Burgdorf; Kaufmann, in Langnau; Hans Probst-Studer, von Langnau; Kaufmann, daselbst; Johann Jakob Schär, von Gondiswil, Notar, in Langnau; Samuel Haldemann, von Eggwil, Notar, in Biglen; Peter Habegger, von Trub; Kaufmann, in Signau; Johann Ulrich Rothenbühler, von Lützelflüh, Amtsrichter, in Rüderswil; Samuel Stettler-Galli, von Eggwil, Holzhändler, daselbst; Robert Hiltbrunner, von Langnau, Prokurist, daselbst; Johann Jakob alli Gerber, von Langnau, Kaufmann, in Trubschachen; Johann Sutter-Stettler, von Langnau, Tabakfabrikant, daselbst; Paul Röllisberger, von Langnau, Fabrikdirektor, in Rüderswil, diese beiden bisher Suppleanten, und Johann Wüthrich, von Trub, Amtsrichter, in Unterbrandlösch, daselbst, dieser an Stelle des zurückgetretenen Hans Ullmann, Negotiant, in Bäru. In der Hauptversammlung vom 6. März 1921 wurden ferner gewählt: Ernst Lemann, Kaufmann, von und in Langnau, an Stelle des verstorbenen Arnold Sängler, und Johann Grossenbacher, von Lützelflüh, Schreinermeister, in Langnau, an Stelle des zurückgetretenen Robert Hiltbrunner. Der Verwaltungsrat besteht aus 12 Mitgliedern; Suppleanten werden keine mehr gewählt. Der Verwaltungsrat hat sich in seiner Sitzung vom 22. November 1919 konstituiert wie folgt: Arnold Sängler, Präsident; Hans Probst-Studer, Vizepräsident; Johann Jakob Schär, Sekretär. Arnold Sängler ist am 25. Oktober 1920 verstorben, und der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 17. November 1920 zum Präsidenten gewählt: Hans Probst-Studer. In der Sitzung vom 23. März 1921 wurde sodann an Stelle des letztern als Vizepräsident gewählt: Ernst Lemann, obgenannt.

#### Bureau de Moutier

Comestibles et vins. — 29 mars. Angèle Colosio, de Burticeinova, province de Brescia (Italie), et Ferdinand Ré, de Verdabbio (Grisons), tous deux à Moutier, ont constitué à Moutier, sous la raison sociale **Colosio et Ré** une société en nom collectif qui commencera ses opérations le 1<sup>er</sup> avril 1921. Comestibles et vins en gros.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1921. 23. März. **Société Internationale de Films et Cinémas « Magic »**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 85 vom 14. April 1914 und Nr. 56 vom 28. Februar 1921). Die Gesellschaft überträgt die Vertretung für die Schweiz ihrem Domiziltäger Dr. Rudolf Gallati, Advokat, von und in Glarus, und erteilt demselben Unterschriftsberechtigung.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

Uhrenfabrik. — 1921. 24. März. Aus der Kollektivgesellschaft **Flury & Schwaller**, Uhrenschalenfabrik, in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 17. August 1911, Seite 1386), ist Arnold Schwaller, von Deitingen, nun in Hergiswil (Nidwalden), ausgetreten; die Firma ist daher erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Viktor Flury», in Deitingen.

Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik. — 24. März. Inhaber der Firma **Viktor Flury**, in Deitingen, ist Viktor Flury-Kofmel, Baptists Sohn, Fabrikant, von und in Deitingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Flury & Schwaller», in Deitingen. Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik. Gebäude Nr. 67.

#### Bureau Ollen-Göszen

24. März. Die Firma **Tricotfabrik Nabholz A. G. (Tricotage mécanique Nabholz S. A.) (Knitting Works Co. Ltd. Nabholz)**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1915, und Nr. 92 vom 10. April 1920), erteilt Einzelprokura an Dr. jur. Johannes Hohl, von Wollhalden (Appenzell A.-Rh.), in Aarau.

24. März. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Wangen b/ Olten**, in Wangen (S. H. A. B. Nr. 426 vom 23. Dezember 1901 und Nr. 48 vom 26. Februar 1916); ist der Präsident, Martin Schumacher, ausgetreten; an dessen Stelle ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Arthur Frey, Fabrikant, von und in Wangen. Präsident ist der bisherige Vizepräsident, Urs Frey, Bürgermann; von und in Wangen, und Vizepräsident Jakob Kauf, Fabrikant, von Wellhausen (Thurgau), in Wangen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier, Adolf Müller, Bahnbeamter, von und in Wangen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1921. 18. März. Unter der Firma **Wohnungsbau-Genossenschaft « Flügelrad » Basel** besteht, mit Sitz in Basel, eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Einfamilienhäuser zu erstellen. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen: 1. durch Pacht eventuell Kauf von geeignetem Bauland; 2. durch Errichtung von geeigneten Wohngebäuden; 3. durch Fühlungnahme mit den Behörden betr. Ueberlassung von Land, Uebernahme von Hypotheken, Erlangung von Baubedingungen und Subventionen; 4. durch Beschaffung von Hypothekendarlehen. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 21. Februar 1921 festgestellt worden. Die Genossenschaft bezweckt keinen Gewinn zu erzielen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung und Aufnahmebeschluss durch Antrag der Kommission an die Generalversammlung. Als Mitglieder der Genossenschaft können nur Beamte, Angestellte oder Arbeiter aufgenommen werden, welche einem staatlichen Betriebe unterstellt sind. Die Mitgliedschaft erlischt: durch freiwilligen Austritt, durch Tod oder durch Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nach erfolgter sechsmonatlicher Kündigung auf das Ende eines jeden Geschäftsjahres erfolgen. Die Eintrittsgelder der Mitglieder betragen Fr. 20 und die monatlichen Mitgliederbeiträge Fr. 25, welche letztere je nach dem Stande der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung reguliert oder gestrichen werden können. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch briefliche Mitteilung oder Zirkularschreiben. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der aus neun Mitgliedern bestehende von der Generalversammlung gewählte Vorstand (Kommission); 3. die aus drei Mitgliedern bestehende Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen zurzeit kollektiv unter sich je zu zweien der Präsident mit dem I. Aktuar oder dem Kassier. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Präsident Theodor Schöchli-Willy, Billeteur; Vizepräsident Wilhelm Flad-Aebi, Billeteur; I. Aktuar Johann Aebi-Moser, Billeteur; II. Aktuar Karl Heckendorn-Diehl, Polizeimann; alle von und in Basel; Kassier Josef John-Eberhardt, Polizeimann, von Eieken (Aargau), in Basel; Beisitzer: Walter Flubacher-Stehlin, Wagenführer, von und in Basel; Jakob Borer-Hanselmann, Wagenführer, von Beinwil (Solothurn), in Basel; Johann Rebmann-Hauptli, Billeteur, von und in Basel, und Konrad Alder-Gloekenthal, Billeteur, von und in Basel. Geschäftslokal: Peterskirchplatz 5.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1921. 23. März. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Schaffhausen. Die Gesellschaft hat die Unterschriftsberechtigung für ihren Sitz Schaffhausen erteilt an Joseph Schumacher, von Sulz (Aargau), in Zürich. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Lorrainestiekerie. — 1921. 19. März. Die Firma **Faulwetter & Eugster**, Lorrainestiekerie, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1919, Seite 141), ist infolge Auflösung und Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Conrad Eugster-Frey, vorm. Faulwetter & Eugster», in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 28. Februar 1921, Seite 434), erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Getreide und Kolonialwaren. — 1921. 17. März. Die Firma **Schmelz & Cie.**, Getreide- und Kolonialwarenhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 296 vom 11. Dezember 1919, Seite 2173), ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schneller & Schmelz», in Chur.

Alfred Schneller, von Tamins, in Chur, und Peter Schmelz, von Maladers, in Chur, haben unter der Firma **Schneller & Schmelz**, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schmelz & Cie.», in Chur. Getreide- und Kolonialwarenhandel. Welschdörfli Nr. 130.

Weinhandlung. — 17. März. Die Firma **Calonder & Schneller**, Weinhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 265 vom 5. November 1919, Seite 1943), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Georg Calonder (Giorgio Calonder)», in Chur.

Inhaber der Firma **Georg Calonder (Giorgio Calonder)**, in Chur, ist Georg Calonder, von Trins & Chur, wohnhaft in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Calonder & Schneller», in Chur; und erteilt Prokura an Ulrich Walser, von Haldenstein, in Chur. Weinhandlung. Welschdörfli Nr. 130.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1921. 24. März. **Schweiz. Textildetailistenverband**, Genossenschaft, in Aarau (S. H. A. B. 1920, Seite 1695). Zum Verbandssekretär wurde gewählt: Werner Iff, Lie. rer. pol., von Auswil (Bern), in Aarau. Die Unterschrift des bisherigen Sekretärs Dr. jur. Paul Moor ist erloschen.

##### Bezirk Baden

21. März. Der **Aarg. Coiffeurmeister-Verband**, Genossenschaft, in Baden (S. H. A. B. 1919, Seite 839), hat in der Generalversammlung vom 27. Februar 1921 die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden vom gleichzeitig konstituierten Verein gleichen Namens, der im Handelsregister nicht eingetragen wird, übernommen. Die Genossenschaft ist als solche liquidiert und wird im Handelsregister gelöst.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1921. 14. März. **Schweizerische Kreditanstalt**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 41 vom



17. Februar 1920, Seite 286). Die an Hans Fuchs erteilte Prokura ist erloschen.

14. März. **Schuhfabrik Kreuzlingen A. G. (Fabrique de Chaussures Kreuzlingen S. A.)**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 13. September 1912, Seite 1619, und Nr. 151 vom 26. Juni 1919, Seite 1118). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat Kollektivprokura erteilt an Otto Lorenz, von Basadingen, Otto Schmid, von Hitzkirch, und Adolf Thalmann, von Frauenfeld, alle in Kreuzlingen. Die Genannten zeichnen rechtsverbindlich durch kollektive Zeichnung zu zweien unter sich. Die Einzelprokura des Otto Lorenz ist daher erloschen.

**Gasthaus und Metzgerei**. — 15. März. Die Firma **E. Bornhauser**, Gasthaus und Metzgerei, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 154 vom 10. Juli 1891, Seite 627), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

**Restaurant und Metzgerei**. — 15. März. Inhaber der Firma **Otto Bornhauser**, in Weinfelden, ist Otto Bornhauser-Bruggler, von und in Weinfelden. **Restaurant und Metzgerei. Zum Hirschen**.

21. März. **Konsumverein Müllheim & Umgebung**, Genossenschaft, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1917, Seite 753, und Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 852). Albert Sigrist ist ausgetreten und seine Unterschrift erloschen; in den Vorstand ist gewählt worden: Otto Isenring-Heel, Staber, von Ganterswil, in Müllheim, und als Präsident: Johann Nufer, Magaziner, von Siegershausen, in Müllheim, bisheriges Vorstandsmitglied. Präsident und Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

22. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberneunforn**, in Oberneunforn (S. H. A. B. Nr. 48 vom 9. Februar 1903, Seite 189). An Stelle des Jakob Peter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde in den Vorstand und als Verwalter gewählt: Hermann Schmid, Landwirt, von Niederneunforn, in Oberneunforn. Der Verwalter führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Genossenschaft.

**Waagenfabrik**. — 23. März. Arthur Ammann, von Ermatingen, und Max Labhart, von Steckborn, beide in Ermatingen, haben unter der Firma **Ammann & Cie.**, vormals **H. Ammann-Seiler's Söhne**, in Ermatingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1921 ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. **Waagenfabrik**.

**Papierwaren und Bureauartikel**. — 23. März. Friedrich Voy, von St. Gallen, und Fräulein Susi Wethli, von Richterswil, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Voy & Co.**, in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1921 ihren Anfang nimmt. Papierwaren und Bureauartikel en gros.

24. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Frelwillige Krankenkasse Horn**, in Horn (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1919, Seite 380, und Nr. 96 vom 15. April 1920, Seite 698 und Verweisungen), hat in der Generalversammlung vom 13. Februar 1921 den § 17 ihrer Statuten abgeändert, wobei jedoch die bisher publizierten Bestimmungen eine Aenderung nicht erfahren haben. Karl Stöckel-Winkler ist ausgetreten; an dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Ernst Lutz, Landwirt, von Thal (St. Gallen), in Horn.

24. März. Der Verein unter dem Namen **Volkskrankenkasse Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, hat in der Generalversammlung vom 23. Januar 1921 seine Statuten revidiert, wobei die von den Mitgliedern zu leistenden monatlichen Beiträge für die einzelnen Abteilungen und Klassen folgendermassen festgesetzt worden sind: In Abteilung A für die I. Klasse Fr. 2; II. Klasse Fr. 2.90; III. Klasse Fr. 3.80; IV. Klasse Fr. 4.60 und die V. Klasse Fr. 5.50; in Abteilung B für die I. Klasse Fr. 1.20; II. Klasse Fr. 2.10; III. Klasse Fr. 2.90 und die IV. Klasse Fr. 3.80. Weitere Abänderungen sind interner Natur und betreffen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 71 vom 26. März 1918, Seite 486, publizierten Tatsachen nicht. Alois Müller ist als Präsident zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Als nunmehriger Präsident wurde gewählt Ernst Peters, Werkführer, von Lüdenscheid (Westfalen), bisher Vizepräsident, und neu in den Vorstand als Vizepräsident Wilhelm Schliessmann, Werkführer, von Dettighofen-Pfyn, beide in Kreuzlingen. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

24. März. **Darlehenskassenverein Rickenbach-Wilen**, Genossenschaft, in Wilen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 16. April 1910, Seite 694, und Nr. 98 vom 29. April 1914, Seite 728). Josef Wiesli und Johanu Wiesli sind ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Alois Brunshwiler, Schiffsticker, von Sirmach, in Rickenbach, und Alois Wiesli-Hüppi, Landwirt, von und in Wilen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Vorstandes.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Lugano

1921. 23 marzo. In seguito a decreti dell' autorità competente, si cancellano d'ufficio per fallimento le seguenti ditte:

Generi diversi — **Armand Bossé**, in Lugano, rappresentanze in generi diversi (F. u. s. di c. del 24 ottobre 1919, n° 255, pag. 1872). Decreto 2 marzo 1921.

Rappresentanze. — **Clovis Tarabola**, in Lugano, rappresentanze (F. u. s. di c. del 2 agosto 1920, n° 198, pag. 1491). Decreto pretoriale 28 febbraio 1921.

26 marzo. La **Banca della Svizzera Italiana**, società anonima, con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 21 luglio 1920, n° 188, pagina 1417 e precedenti), nella sua assemblea generale del 7 dicembre 1920, ha proceduto alla revisione parziale degli statuti sociali, introducendovi, fra altre, le seguenti modificazioni: il capitale sociale venne aumentato da fr. 5,000,000 a fr. 7,500,000, suddiviso in 15,000 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna. Quale organo per le pubblicazioni e comunicazioni sociali, oltre il Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, venne designato il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le altre modificazioni statutarie non concernono i fatti precedentemente pubblicati. Il consiglio di amministrazione, con decisione 11 marzo 1921, ha conferito procura a Paolo Bornhauser, di Weinfelden, domiciliato in Lugano, il quale firmerà collettivamente con uno degli aventi diritto.

#### Direttrice di Mendrisio

Vini. — 23 marzo. Proprietario della ditta **Maino Francesco**, in Mendrisio, è Francesco Maino fu Giuseppe, da Mendrisio, suo domicilio. Vini all'ingrosso ed al minuto.

Ferri, metalli, carbone; rappresentanze. — 24 marzo. Proprietario della ditta **Giuseppe Botta**, in Mendrisio, è Giuseppe Botta di Angelo, da Genestrerio, suo domicilio. Ferri, metalli, carbone e rappresentanze.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Cully

1921. 23 mars. Dans son assemblée du 6 février 1921, la **Société Vaudoise d'Agriculture et de Viticulture, Section de Lavaux**, société coopérative, à Cully (F. o. s. du 15 septembre 1917, n° 216, page 1484), a réélu son comité et nommé Henri Duboux, d'Epesses, vigneron, à Rix, secrétaire, en remplacement d'Emile Détraz et Eugène Lederrey, vigneron, de Grandvaux, son domicile, membre, en lieu et place de Constant Molliex qui cesse de faire partie du comité.

Installations électriques, etc. — 23 mars. Le chef de la maison **Alfred Herren**, à Lutry, est Alfred fils de défunt Samuel Herren, de Mühleberg (Berne), domicilié à Lutry. Entreprise générale d'installations électriques; atelier de réparations et fournitures.

#### Bureau de Grandson

Sellerie, tapisserie. — 26 mars. Le chef de la maison **Henri Troxler**, à Grandson, est Henri fils de Joseph Troxler, de Adligenschwil (Lucerne), domicilié à Grandson. Sellerie, tapisserie.

#### Bureau de Vevey

Entrepreneur. — 21 mars. La raison **Giovannoni Ed.**, entrepreneur, à Clarens (F. o. s. du c. du 12 juillet 1900, n° 251, page 1008), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

### Gené — Genève — Ginevra

1921. 21 mars. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 5 mars 1921, il a été constitué, sous la raison de **Société Immobilière «Le Coquelicot»**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de deux cent dix mille francs, d'un immeuble situé aux Eaux-Vives, Avenue Pictet de Rochemont n° 25. Le siège de la société est aux Eaux-Vives. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 30 actions nominatives de mille francs, chacune. Les publications de la société seront faites par voie d'insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité de ses administrateurs ou par l'un d'eux spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre certifié par le président et le secrétaire. Le premier conseil d'administration est composé de François Berchet, propriétaire, sans profession, de Genève, aux Eaux-Vives. Siège social: n° 25, Avenue Pictet de Rochemont.

Diamants et pierres fines. — 23 mars. Le chef de la maison **André Lambert**, à Plainpalais, est Adrien dit André Lambert, de Genève, domicilié à Plainpalais. Commerce et représentation de diamants et pierres fines, naturelles et scientifiques, 26, Avenue du Mail.

Commerce de thé, pâtisserie, etc. — 24 mars. La raison **Emile Mayerat**, exploitation d'un commerce de thé, crèmerie, pâtisserie et restauration à l'enseigne: «Old India», à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1919, page 365), est radiée ensuite de remise de commerce.

24 mars. Les bureaux de la **Société de Transports Internationaux, en liquidation**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1917, page 1635), sont: 4, rue Petrot.

Affaires de banque etc. — 24 mars. La maison **Albert Jossua et Cie**, commissionnaires pour toutes affaires de banque et de commerce, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 juillet 1920, page 1344), confère procuration individuelle à Léon Jaffé, soit Jaffé, de nationalité turque, domicilié à Zurich, et à Elie Jossua, de nationalité grecque, domicilié à Plainpalais. Le domicile particulier de l'associé gérant responsable Albert Jossua, est à Constantinople.

Agents de change. — 24 mars. Gabriel-François Bonnet, de Genève, domicilié à Plainpalais, est entré, depuis le 1<sup>er</sup> août 1920, comme associé en nom collectif dans la maison **Meylan et Co**, agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 9 juin 1920, page 1086), qui continue sans autre changement. La procuration collective conférée à Charles Jaques et à Humbert Olivet, est confirmée.

Installation pour le filtrage des eaux. — 24 mars. Louis-Numa Aellen, de Saanen (Berne), domicilié à Genève, et Gustave-Arthur Rosselet, des Bayards (Neuchâtel), domicilié à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale: **Aellen et Rosselet**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1921. Exploitation d'une installation pour le filtrage des eaux par le système Pasteur, 4, Place Grenus.

Commerce de thé, crèmerie etc. — 24 mars. Le chef de la maison **Jacques Breuer**, à Genève, est Jean-Jacques Breuer, de Les Planches-Montreux (Vaud), domicilié aux Eaux-Vives. Exploitation d'un commerce de thé, crèmerie, pâtisserie et restauration, 4, Rue du Rhône, à l'enseigne: «Old India».

### A.-G. Hotels Belvedere-Post-Parc, Schuls

4 ½ % Obligationenanleihen Fr. 900,000 von 1912.

Die Inhaber von Obligationen unseres hypothekarisch im ersten Rang sichergestellten 4 ½ % Anleihe von Fr. 900,000 von 1912 werden hiermit im Sinne der Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 zu einer **Gläubigerversammlung** auf Samstag, den 16. April 1921, nachmittags 2 Uhr, in Chur, Kantonbankgebäude, eingeladen.

#### Tagesordnung:

- Bericht über die Lage der Gesellschaft.
- Beratung und Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates der Gesellschaft, nämlich: a) Hinausschiebung des Rückzahlungstermines für das Anleihen auf fünf Jahre mit Erhöhung des Zinsfußes auf 6 % ab 1. Januar 1922; b) Umwandlung der Ende 1920 rückständigen Obligationenzinsen in Prioritätsaktien der Gesellschaft; c) Rücktritt im Pfandrecht zugunsten eines neuen Darlehens von Fr. 200,000 samt üblichen Nebenleistungen.

Zutrittskarten werden von der Graubündner Kantonbank in Chur und deren Agentur in Schuls ausgegeben.

Wir bitten die Inhaber von Obligationen des genannten Anleihe, an der Gläubigerversammlung persönlich teilzunehmen oder ihre Titel vertreten zu lassen.

Schuls, den 22. März 1921.

A. G. Hotels Belvedere, Post, Parc.  
Der Verwaltungsrat.

(V. 364)

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Preisabschlag auf Reis

(Mitgeteilt vom eidg. Ernährungsamt.)

Das eidg. Ernährungsamt hat vom 31. März an die Detailhöchstpreise für Reis pro Kilogramm wie folgt herabgesetzt: für spanischen Reis von 130 auf 120 Rappen und für indischen Reis von 90 auf 80 Rappen.

### Deutschland — Einfuhr

Laut einer Verordnung vom 4. Februar 1921, die im Deutschen Reichsanzeiger vom 23. März veröffentlicht und mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft getreten ist, wird die Einfuhr von Honig, in Waben oder ausgelassen (aus Einfuhrnummer 140 des Statistischen Warenverzeichnisses), ohne besondere Bewilligung gestattet.

Eine im Reichsanzeiger vom 26. März 1921 erschienene Bekanntmachung vom 23. gl. Mts. bestimmt, dass Kokosgarn (fasern), zwei- oder mehrdrähtig (Einfuhrnummer 477 b des Statistischen Warenverzeichnisses), ebenfalls ohne besondere Bewilligung zur Einfuhr zugelassen wird.

### Vereinigte Staaten — Zolltarifrevision

In den Mitteilungen der schweizerischen Gesandtschaft in Washington vom 18. Februar 1921 (Handelsamtsblatt Nr. 65 vom 10. März) war unter anderem von einem « Fordney Emergency Tariff Bill » bekaunten Entwurf zu einer Aenderung des amerikanischen Zolltarifs die Rede.

Wie die Gesandtschaft meldet, hat Präsident Wilson noch vor seinem Abgang das erwartete Veto eingelegt. In der Begründung des Vetos wird ausgeführt, dass die vorgeschlagenen Zollmassnahmen die erhofften Wirkungen nicht haben könnten und dass Europa die Möglichkeit, Waren nach den Vereinigten Staaten zu liefern, gegeben werden müsse, damit es seine Schulden bezahlen könne.

Es wurde darauf der Versuch gemacht, das Gesetz trotz dem Veto im Senat durchzubringen, wozu eine Zweidrittel-Mehrheit notwendig gewesen wäre. Die nötige Stimmenzahl wurde aber nicht erreicht. Die seither in dieser Angelegenheit erschienenen Pressenmeldungen entbehren jeder sichern Grundlage. Es verlautet, Senator Penrose werde dem Kongress sobald als möglich einen ähnlichen Gesetzesantrag unterbreiten. Etwas Sicheres über die Stellungnahme des neuen Präsidenten, auf die es vor allem ankommen wird, konnte bis jetzt nicht in Erfahrung gebracht werden.

**Schweizer Mustermesse in Basel.** Die Zahl der Teilnehmer an der 5. Mustermesse (16. bis 26. April d. J.) nähert sich der Zahl 1100. Damit ist ein Resultat erreicht worden, das der Industrie und dem Gewerbe der Schweiz ein sehr gutes Zeugnis ausstellt.

Die Mustermesse 1921 wird also wieder, schreibt das offizielle Messebulletin, ein gutes Bild vieler schweizerischer Produktionsgruppen vermitteln. In zahlreichen Kollektivbeteiligungen, deren Vorteil in der Verminderung der Kosten für den Einzelnen besteht, wird auch der Solidaritätsgedanke besonders hervortreten. Die Mehrzahl der Messegruppen weist wieder gute Beteiligungen auf. Am stärksten von der Krise beeinflusst sind die Textil- und die Maschinengruppe. Der an der letzten Messe so deutlich hervorgetretene Qualitätscharakter der meisten Messesgüter wird diesmal in gleicher Weise zu konstatieren sein. Das ist um so anerkennenswerter, als heute das Verlangen nach billiger Ware übermässig gross ist.

Die Mustermesse 1921 wird die weltwirtschaftliche Not zu spüren bekommen. Sie wird aber andererseits dem wirtschaftlichen Aufschwung unserer Industriellen und Gewerbetreibenden wertvolle Pionierdienste leisten.

### Baisse du prix du riz

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation.)

L'Office fédéral de l'alimentation a diminué comme suit, à partir du 31 mars, les prix maxima fixés pour la vente au détail du riz: Riz d'Espagne de 130 à 120 centimes le kg et riz des Indes (Rangoon) de 90 à 80 centimes le kg.

### Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

**I. Les sanctions économiques britanniques concernant les réparations dues par l'Allemagne.** Dans notre avant-dernière communication, nous avons donné une traduction du projet de loi présenté par le Gouvernement à la Chambre des Communes en date du 11 mars 1921, ainsi qu'un résumé des explications du Premier Ministre sur la façon dont le Gouvernement envisage l'application des mesures contenues dans le bill. Les débats ont continué aux séances des 16 et 18 mars et n'ont, du reste, guère révélé, pour ou contre, d'arguments nouveaux. Le projet a été voté déjà le 18 mars par les Communes et immédiatement transmis à la Chambre des Lords, qui a procédé le jour même à la première lecture. Si ces derniers mettent la même hâte que la Chambre des Communes à disenter le bill, il est plus que probable, et le Gouvernement fera un grand effort dans ce sens, que la loi soit votée pour Pâques. Il paraît certain qu'il est dans l'intention du Gouvernement de gêner le moins possible le commerce légitime des neutres, et l'on peut en trouver la preuve dans le fait que, pour être considérées comme allemandes, les marchandises devront contenir au moins 75 % de matières premières d'Allemagne ou avoir été manufacturées dans ce dernier pays. Un certain nombre de députés a exprimé des craintes sérieuses sur la réaction défavorable que la loi pourrait avoir sur le commerce britannique, à un moment où l'on se trouve déjà dans une crise économique inquiétante. Cependant, comme tout le monde reconnaît, par esprit patriotique, que l'observation des stipulations du Traité de Versailles doit passer avant toute autre considération, le vote affirmatif de la Chambre était escompté d'avance.

Des doutes s'étant élevés sur la question de savoir si, en raison du passage prochain de la loi, le Gouvernement s'abstiendrait de présenter le bill attendu sur la protection des industries essentielles et sur les mesures propres à régler l'importation de marchandises provenant de pays à change déprécié, et sur le dumping, Mr. Lloyd George a déclaré, à la séance du 15 mars, que le vote du « German Reparation Bill » n'affecterait nullement le projet de loi annoncé sur les sujets précités.

**2. Reprise des relations commerciales anglo-russes.** Le projet d'arrangement entre la Grande-Bretagne et le gouvernement des Soviets, dont la signature paraissait à tous devoir traîner en longueur en raison du double fait qu'à Moscou on refusait d'adopter les propositions britanniques sur la question de la propagande bolchéviste et sur celle de la reconnaissance des dettes de l'ancienne Russie, vient cependant d'être subitement conclu à Londres le 16 mars 1921, entre Sir Robert Home, Président du Ministère

britannique du Commerce, et Krassin, délégué du gouvernement bolchéviste. Nous ne voulons pas faire de commentaires sur la rapidité avec laquelle cette signature a tout à coup eu lieu, mais d'aucuns ne manqueront pas d'en saisir les raisons politiques dues à certains événements russes récents. Il a bien été stipulé par le Premier Ministre, à la séance du 16 mars de la Chambre des Communes, que la signature de cet Arrangement n'impliquait pas la reconnaissance de jure du gouvernement des Soviets (ce dernier, à teneur d'une déclaration du Secrétaire parlementaire du Board of Trade, du 17 mars, demeure un gouvernement de facto). L'Arrangement entre en vigueur dès le jour de la signature. Comme certains journaux ont annoncé que l'Arrangement devrait tout d'abord être ratifié par le Parlement, il est utile, croyons-nous, de donner ci-dessous le texte de la question posée au Gouvernement à ladite séance du 17 mars par le député Wood, ainsi que la réponse faite par Sir P. Lloyd-Greame au nom du Gouvernement: Mr. Wood: « In the event of there being no opportunity of debating the Trade Agreement in this House, will it come automatically into operation? » Sir P. Lloyd-Greame: « Certainly it is in operation from the date of signature ».

Le texte complet de l'Accord est contenue dans le Board of Trade Journal du 17 mars 1921, et nous sommes volontiers disposés à envoyer ce document à toutes les personnes qui nous en feraient directement la demande, moyennant l'envoi de fr. 0,75 en timbres-poste suisses.

L'Arrangement est divisé en quatorze articles, dont voici les parties essentielles: Préambule: Attendu qu'il est désirable dans les intérêts, tant de la Russie que du Royaume-Uni, que des relations commerciales paisibles soient reprises dorénavant entre les deux pays, et qu'un accord préliminaire soit signé à cet effet, jusqu'à la conclusion d'un traité général de paix formel entre les gouvernements des deux pays pour régler leurs relations économiques et politiques à l'avenir, le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de la République russe socialiste fédérale des Soviets (Russian Socialist Federal Soviet Republic) ont, en conséquence, conclu l'Arrangement qui suit, en vue de la reprise de leurs relations commerciales réciproques, moyennant l'exécution des conditions suivantes, à savoir:

I. a) Chacune des parties s'abstiendra de toute action hostile ou de toute entreprise contre l'autre et de toute propagande officielle, en dehors de leur territoire respectif, directe ou indirecte contre les institutions de l'Empire britannique ou de la République des Soviets russes. Tout particulièrement le Gouvernement des Soviets russes devra s'abstenir de toute action ou propagande militaire, diplomatique ou autre, ayant pour but d'encourager les peuples de l'Asie à une action hostile contre les intérêts britanniques ou l'Empire britannique, et spécialement dans l'Inde ou l'Etat indépendant de l'Afghanistan. Le Gouvernement britannique prend un engagement semblable vis-à-vis du Gouvernement des Soviets russes en ce qui concerne les pays qui formaient jadis une partie intégrante de l'ancien Empire russe, et qui sont maintenant devenus indépendants.

b) Tous les sujets britanniques en Russie reçoivent l'autorisation immédiate de retourner chez eux, et tous les citoyens russes en Grande-Bretagne, qui désirent retourner en Russie, reçoivent la permission de le faire.

Chaque partie s'engage à ne pas imposer ou maintenir une forme quelconque de blocus contre l'autre et de supprimer tous les obstacles qui s'opposent actuellement à la reprise des relations commerciales, et de ne faire aucune différence entre leurs échanges commerciaux et ceux qu'elles entretiennent avec tout autre pays étranger; il en sera de même en ce qui concerne les opérations financières, de banque et de crédit destinées à faciliter lesdits échanges. Toutefois les deux parties se réservent le droit de régler comme elles l'entendent le commerce des armes à feu et des munitions, et les dispositions de toutes Conventions internationales, réglant le commerce de certains articles (par exemple la Convention de l'opium) devront être respectées.

II. Les vaisseaux russes et britanniques de commerce, leur équipage et chargement jouiront des mêmes droits, privilèges, facilités, immunités, etc., dans les ports respectifs des deux pays. Le Gouvernement britannique s'engage à ne faire aucun obstacle aux droits des vaisseaux russes à la libre navigation en haute mer, dans les détroits ou autres voies navigables.

III. Le Gouvernement des Soviets russes s'engage à débarrasser les côtes russes de toutes mines qui pourraient encore s'y trouver.

Le Gouvernement russe donnera à la Commission internationale du déblayage des mers (International Mine Clearance Committee) toutes les informations qu'il possédera à ce sujet.

IV. Chaque partie pourra désigner un certain nombre de ses nationaux qui seront considérés comme indispensables pour donner effet au présent Arrangement, et elle permettra aux dites personnes d'entrer sur son territoire respectif, d'y séjourner et faire du commerce. Toutefois, chaque gouvernement se réserve le droit de refuser l'entrée à des particuliers qui seraient personnellement non gratae.

Toute personne d'un pays résidant dans l'autre à ces fins sera dispensée de tout service obligatoire de nature civile, militaire, navale, ou autre et de toute contribution en nature qui pourrait être imposée à la place du service personnel.

Les personnes dont il s'agit auront le droit de libre communication par voie postale et télégraphique, y compris la télégraphie sans fil, et d'employer les codes télégraphiques aux conditions de la Convention internationale télégraphique de Saint-Petersbourg de 1875, révisée à Lisbonne en 1908.

Chaque partie s'engage à fournir des comptes pour et à payer tous les soldes dus à l'autre relativement aux télégrammes (terminal and transit), ainsi qu'aux lettres postales en transit, conformément aux dispositions de la Convention télégraphique internationale et de ses règlements, ainsi que de la Convention, et de ses règlements, de l'Union postale universelle. Les soldes dus seront payés dans la monnaie de chacune des parties, au choix de celle qui est bénéficiaire.

Les personnes qui seront admises en Russie conformément au présent Arrangement, seront autorisées à importer des marchandises destinées uniquement à leur usage domestique ou à leur consommation, en quantité raisonnable à ces fins, (à l'exception des marchandises telles que les liqueurs alcooliques dont l'importation et la fabrication sont ou pourraient être prohibées en Russie).

V. Chacune des parties pourra désigner un ou plusieurs agents officiels, dont le nombre est à déterminer d'un commun accord, agents qui auront le droit de résider et d'exercer leurs fonctions dans les territoires de l'autre, et qui, personnellement, jouiront de tous les droits et immunités stipulés dans



l'article précédent, y compris l'immunité d'arrestation et de perquisition. Il est entendu que chaque partie a le droit de refuser ou d'admettre la présence de tout individu ou tout agent officiel qui lui est personnellement grata. Chaque partie a également le droit d'inviter l'autre, pour des raisons d'intérêt public ou de sécurité, à rappeler toute personne devenue non grata. Lesdits agents auront accès auprès des Autorités du pays dans lequel ils résident, de façon à leur permettre de faciliter l'exécution de cet Arrangement et de protéger les intérêts de leurs nationaux respectifs. Les agents officiels auront le droit de communiquer librement avec leur propre gouvernement et les autres représentants officiels de leur gouvernement dans d'autres pays, soit par voie postale ou télégraphique, que ces télégrammes soient chiffrés ou non, et de recevoir et d'expédier des courriers en sacs scellés, jusqu'à trois kilogr. par semaine, sacs qui pourront être dispensés d'examen. Les télégrammes et radio-télégrammes d'agents officiels jouiront sur les messages privés des droits de priorité qui pourront être accordés de façon générale aux messages des représentants officiels de gouvernements étrangers, tant dans le Royaume-Uni qu'en Russie. Les agents officiels russes dans le Royaume-Uni jouiront, en ce qui concerne l'exemption des taxes centrales et locales, des mêmes privilèges que ceux qui sont accordés aux représentants officiels d'autres gouvernements étrangers. Les agents officiels britanniques en Russie jouiront de privilèges équivalents qui, en tous cas, ne devront pas être moindres que ceux accordés aux agents officiels de tout autre pays.

Les agents officiels seront les autorités compétentes pour viser les passeports de personnes demandant leur admission dans le territoire de l'autre en exécution de l'article qui précède.

VI. Les deux parties s'engagent de façon générale à assurer aux personnes admises sur leur territoire en application des deux articles qui précèdent, toute protection et l'exercice de tous droits et toutes facilités nécessaires au développement de leur commerce, sous réserve de la législation en vigueur dans chacun des pays.

VII. Les deux contractants se déclarent d'accord avec la stipulation prévue à la fin du présent Arrangement, et à teneur de laquelle ils s'engagent à remettre en vigueur le système d'échange, entre les deux pays, de la correspondance privée, postale et télégraphique, ainsi que de l'expédition et de la réexpédition de radio-télégrammes et de colis postaux, conformément aux dispositions qui existaient jusqu'en 1914.

VIII. Les passeports, documents d'identité, pleins-pouvoirs et autres documents délivrés ou visés par les autorités compétentes dans chacun des pays à l'effet de permettre le commerce, en exécution de cet Arrangement, seront traités comme s'ils étaient émis ou visés par les autorités d'un gouvernement étranger reconnu.

IX. Le Gouvernement britannique déclare qu'il n'entreprendra aucune démarche à l'effet de saisir ou prendre possession de tout or, de tous fonds ou toutes sûretés ou marchandises (qui ne seraient pas identifiées comme étant sa propriété) qui pourraient être exportés de Russie, à titre de paiement des importations ou à titre de garantie pour lesdits paiements. Le Gouvernement britannique observera la même attitude en ce qui concerne toute propriété de nature mobilière ou immobilière que pourrait acquérir le Gouvernement russe dans les limites du Royaume-Uni.

Il ne prendra pas de mesures pour mettre en vigueur une législation spéciale, qui ne serait pas applicable à d'autres pays, sur l'importation dans le Royaume-Uni de métaux précieux de Russie, que ceux-ci soient constitués en espèces (autres que britanniques ou Alliés) ou en lingots, ou manufacturés, ou sur l'entrepôt, l'analyse, la raffinerie, la fonte, la mise en gage etc. desdits dans le Royaume-Uni, et il ne réquisitionnera pas ces métaux.

X. Le Gouvernement russe n'entreprendra aucune démarche pour disposer de façon quelconque des fonds ou de toute autre propriété que l'ancien gouvernement impérial ou le gouvernement provisoire de Russie possédait dans le Royaume-Uni. Le Gouvernement britannique fait une promesse analogue en ce qui concerne les fonds et autres propriétés qu'il possède en Russie. Cet article ne doit préjuger en rien l'inclusion dans un traité général de toute disposition sur le sujet qui précède.

En attendant la conclusion d'un Traité général de ce genre, les deux parties s'engagent à protéger et à ne pas transférer à qui prétendrait les fonds dont il s'agit ou toute propriété soumise à leur contrôle.

XI. Les marchandises qui sont le produit ou la manufacture d'un pays et qui seront importées dans l'autre en exécution du présent Accord, n'y seront soumises à aucune mesure de réquisition obligatoire de la part du gouvernement ou de toute autorité locale.

XII. Les parties sont d'accord pour que toute question concernant les droits et réclamations de leurs nationaux respectifs relativement à des brevets, marques de fabrique, dessins, droits d'auteur soit traitée de façon équitable dans le Traité général mentionné au Préambule.

XIII. Le présent Arrangement entrera en vigueur immédiatement et les deux parties prendront aussitôt les mesures nécessaires à ces fins. Il demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit remplacé par le Traité général prévu au Préambule et aussi longtemps que les conditions stipulées au Préambule et dans les articles du présent Arrangement provisoire seront observées par les deux parties. Toutefois, il est entendu qu'en tout temps après l'expiration de douze mois depuis la date de la mise en vigueur, chacune des parties pourra notifier à l'autre son intention de faire cesser les effets des dispositions des articles qui précèdent, et lesdites dispositions cesseront alors à l'expiration de six mois après la date de la notification de cette intention. Il est également entendu que si, comme conséquence de toute action dont seraient nantis les Tribunaux du Royaume-Uni relativement à la saisie-arrêt de tout or, de tous fonds, de tous titres ou de toutes propriétés ou de toutes marchandises qui ne pourraient être identifiées comme étant la propriété exclusive d'un sujet britannique, consignés à destination du Royaume-Uni par le Gouvernement russe ou ses représentants, les tribunaux rendent un jugement à teneur duquel cet or, ces fonds, etc. sont considérés comme ayant été l'objet d'une saisie-arrêt valide en raison d'obligations encourues par le Gouvernement russe des Soviets ou par le Gouvernement russe précédent, c'est-à-dire antérieure à la date de la signature du présent Arrangement, le Gouvernement russe des Soviets aura le droit de faire cesser les effets dudit Arrangement.

Il est entendu qu'en cas de violation, en tout temps, par une des parties d'une des dispositions du présent Arrangement ou des conditions prévues au Préambule, l'autre partie aura immédiatement le droit de se libérer des obligations de l'Arrangement. Néanmoins, les contractants se déclarent d'accord qu'avant de prendre toute mesure non conforme au présent Arrangement, la

partie lésée donnera à l'autre une occasion raisonnable de fournir des explications ou de remédier à la faute commise.

Les contractants sont également d'accord que dans une des circonstances envisagées dans les dispositions qui précèdent, les parties accorderont toutes facilités nécessaires pour liquider, conformément aux principes de l'Arrangement, toute transaction déjà conclue en vertu de l'Accord ainsi que pour le rappel ou sortie de leur territoire respectif des nationaux de l'autre partie, de même que pour le retrait de leur propriété mobilière.

A la date à laquelle la dénonciation de six mois aura été donnée, les seules transactions nouvelles qui pourront être conclues conformément à l'Arrangement seront celles qui peuvent être complètement exécutées dans l'espace desdits six mois. Dans tous les autres cas les dispositions de l'Arrangement resteront en vigueur jusqu'à la date de l'échéance.

XIV. Cet Arrangement est rédigé et signé en anglais mais, dès que cela sera possible, il en sera fait une traduction russe à accepter par les deux parties. Les deux textes seront alors considérés comme authentiques.

Londres, le 16 mars 1921. (signé) R. S. Horne. L. Krassin.

**Déclaration concernant la reconnaissance de revendications (Claims.)**

Au moment de procéder à la signature de l'Arrangement commercial qui précède, les deux parties déclarent que toute revendication émanant de chacune d'elles ou de leurs nationaux contre l'autre partie, relativement à la propriété ou à des droits ou concernant des obligations encourues par le Gouvernement actuel ou le Gouvernement précédent de chacun des deux pays, sera traitée de façon équitable dans le Traité de Paix Général visé au Préambule.

Dans l'intervalle et sans affecter le caractère général de la stipulation qui précède, le Gouvernement russe des Soviets déclare qu'il reconnaît en principe être responsable du paiement d'une compensation à des personnes privées qui ont fourni à la Russie des marchandises ou des services pour lesquels elles n'ont pas encore été indemnisées. Les détails du mode de procéder pour l'exécution de cette responsabilité seront réglés par le Traité général prévu au Préambule.

Le Gouvernement britannique fait présentement une déclaration correspondante.

Il est clairement entendu que les déclarations ci-dessus n'impliquent en aucune manière, dans le Traité précité, le droit, en faveur des revendications sus-mentionnées, à un traitement préférentiel comparativement à toutes autres classes de revendications qui feront l'objet dudit Traité.

Londres, le 16 mars 1921. (signé) R. S. Horne. L. Krassin.

En exécution de cet Accord, le Board of Trade publie dans son Journal du 17 mars un avis à teneur duquel la liste C des marchandises dont l'importation est prohibée à destination de la Russie a été abolie à partir de la veille. En conséquence, des licences ne seront plus nécessaires pour l'exportation en Russie de toutes marchandises autre que celles dont l'exportation est prohibée, sauf moyennant licence, à destination de tous pays étrangers.

En d'autres mots, cette publication veut dire que le blocus contre la Russie des Soviets est levé et que le commerce avec ce pays est dorénavant mis sur la même base que celle sur laquelle sont fondés les échanges commerciaux du Royaume-Uni avec le reste du monde.

**Protection de la propriété industrielle.** Dans le n° 76 de la Feuille du 21 mars les intéressés suisses demandant la protection de leurs marques de fabrique ou de commerce, dessins et modèles ou inventions au Maroc (territoire du protectorat français) ont été avisés qu'il devait à cette fin effectuer leurs dépôts à Rabat, ville de la zone française du Maroc. Or, en ce qui concerne les marques, le Bureau international de la propriété industrielle estime désirable que notre notice fût complétée dans le sens que le Maroc (à l'exception de la zone espagnole) a adhéré à l'Union restreinte constituée par l'Arrangement de Madrid pour l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce. En vertu de cet arrangement, le dépôt effectué au Bureau international de la propriété industrielle, par l'intermédiaire du Bureau suisse de la propriété intellectuelle, qui fournit les formulaires de demande d'enregistrement à utiliser par les particuliers, confère la protection dans 17 pays différents. Les frais de l'enregistrement international sont de fr. 105.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskont und Privatatz				Wechsel- (Gold-) Kurs					
Offizieller Bankdiskont und Privatatz				Wechsel- (Gold-) Kurs					
24 III	5	4 1/8	3 1/2	-0,875	-2,125	+0,500	-594,8	-92,7	-924,6
18. III.	5	4 1/8	3 1/2	-1,312	-2,062	+0,562	-600,8	-104,7	-926,1
11. III.	5	4 1/8	3 1/4 - 3 1/2	-1,912	-2,487	+0,562	-578,0	-89,5	-924,8
4. III.	5	4 1/8	3 1/4 - 3 1/2	-1,312	-2,500	+0,500	-572,0	-75,0	-929,0
25. II.	5	4 1/8	3 1/2	-1,912	-2,625	+0,487	-568,2	-73,3	-921,8
18. II.	5	4 1/4	3 1/4 - 3 1/2	-1,250	-2,487	+0,500	-557,8	-66,0	-917,6

Leibard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 5 1/2 - 6 % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz, Nationalbank 6 % — Darlehenskasse 5 1/2 %.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**  
Aunreise vom 22. März — Situations hebdomadaires du 22 mars

Aktiva			
	Fr.	Letzter Ausweis	Encours
		Dernière situation	Or
Metallbestand:			Argent
Gold	543,398,249.46		
Silber	196,176,585. —		
	739,574,834.46	+ 8,159,185.25	Billets de la Caisse de Paris
Darlehens-Kassascheine	4,178,375. —	- 262,025. —	Portefeuille
Portefeuille	267,548,691.21	- 89,485.96	Avoir à vue à l'étranger
Schichtguthaben im Ausland	7,766,160.20	+ 2,699,100. —	Avances sur warrants
Lombardvorschüsse	33,498,129.22	- 350,048.84	Titres
Wertchriften	5,895,828.80	- 1,602. —	Autres actifs
Sonstige Aktiva	36,979,492.15	+ 2,075,148.06	
	1,095,481,461.03		
Passiva			
Eigene Gelder	29,440,658.48		Fonds propres
Notenumlauf	924,925,935. —	+ 4,567,420. —	Billets en circulation
Giro- u. Depotrechnungen	101,426,567.56	+ 10,488,948.42	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva	86,638,109.99	- 2,775,896.91	Autres passifs
	1,095,481,461.03		

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Lombardzinssatz 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918. Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.



Annoucen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Pour la France

Atelier de construction de  
petite mécanique engagerait

homme énergique avec formation  
technique et pratique administration  
et des affaires

Offres écrites sous N° 21765 L Publicitas S. A.,  
Neuchâtel. 686



**MASSELN und ABGÜSSE**  
MESSING, MARINEBRONZE, ROT-  
GUSS, ELSWICKBRONZE, PHOS-  
PHORBRONZE, MANGANBRONZE

**A. Glor & Co., Basel 18**

Alleiniger Vertreter in der Schweiz von  
Sir W. G. Armstrong, Whitworth & Co. Ltd., England  
(7047 Q) 4012.

## Gagnebin & Co

Usine du Bas-de-Sachet, CORTAILLOD  
Neuchâtel, Suisse

### Scierie moderne

Fabrication de caisses d'emballage en tous genres

Téléphone 47

Téléphone 47

Compte de chèques IV/624

1616 N

Usine en France

1961

## Stelle - Ausschreibung

Die Stelle eines kantonalen  
**Steuerkommissärs**

wird amuit zur allgemeinen Bewerbung aus-  
geschrieben. Die Grundbesoldung beträgt  
Fr. 9000 pro Jahr nebst einer Dienstalterszulage,  
welche nach erfüllten 3 Dienstjahren mit 10 %  
beginnt und nach 12 Dienstjahren das Maxi-  
mum von 40 % des Grundgehaltes erreicht.  
Für Missionen ausserhalb des Hauptortes be-  
zieht der Steuerkommissär Taggelder u. Kilo-  
meterentschädigung gemäss Besoldungsgesetz.

Bewerber, welche sich über abgeschlossene  
juristische Hochschulbildung oder tüchtige  
kaufmännische Bildung und Praxis ausweisen  
können und mit den Verhältnissen  
vertraut sind, belieben ihre Anmeldung bis  
spätestens Samstag, den 9. April 1921, abends,  
bei Tit. Herrn Landammann E. Blumer in  
Schwanden, einzureichen. 873

Amtsantritt sofort nach erfolgter Wahl.

Glarus, den 24. März 1921. (558 Gl)

Namens des Regierungsrates:

Der Landammann: E. Blumer,  
Der Ratschreiber: B. Trümpy.

## Bois à vendre

1000 m<sup>3</sup> de beau bois en grume billons  
d'épicéas 1<sup>re</sup> qualité; 1000 stères de bois de feu,  
hêtre de 1<sup>re</sup> qualité. — Prix avantageux et  
livrable chargé sur wagon et de suite.

Adresse les offres N° 6132 Case postale Saigae-  
légier (Jura Bernois). (2413 S) 874

## Pilatus-Bahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre der Pilatus-Bahn-Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 18. April 1921, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel «Du Lac» in Luzern eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revi-  
sorenberichtes pro 1920;
2. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1921.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht sind gemäss Art. 641  
des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 8. April an bei der Credit-  
anstalt in Luzern, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendasselbst können  
vom gleichen Tage an bis mit 16. April die Eintrittskarten zur General-  
versammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Aus-  
weis über den Aktienbesitz, sowie der Geschäftsbericht bezogen werden.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der  
Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen. (1937 Lz) 882

Alpnach, den 19. März 1921.

Der Verwaltungsrat.

## S. A. pour l'Importation et l'Exportation de Perles fines

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 11 avril 1921, à 11 heures du matin, aux bureaux de la société,  
rue du Spectacle 23, Berne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de la direction et du commissaire-vérificateur.
2. Approbation des comptes de profits et pertes et du bilan de l'exercice  
1919.
3. Répartition des bénéfices.
4. Décharge au conseil d'administration, à la direction et au commissaire-  
vérificateur.
5. Divers.

Le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport du commissaire-  
vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société,  
23, Rue de Spectacle, à Berne. 878

Les actions doivent être déposées 3 jours avant l'assemblée au siège  
social.

Berne, le 26 mars 1921.

Au nom du conseil d'administration,  
Le président: Ernest Brand.

## Association des Tennis courts de Champéry

Les porteurs de parts de l'association des Tennis courts de Champéry  
sont convoqués en 886

### assemblée générale extraordinaire

le 24 avril 1921, à 15 heures (quinze heures), à l'hôtel de Champéry à  
Champéry, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport sur les comptes.
2. Exposé de la situation.
3. Dissolution de l'association.
4. Nomination du ou des liquidateurs.
5. Mesures en vue de la liquidation.
6. Divers.

Champéry, le 28 mars 1921.

Le comité.

## Gaz de Bucarest

Faisant suite aux précédentes publications, il est porté à la connaissance  
des porteurs que la Banque de Paris et des Pays-Bas, Succursale de Genève,  
paie dès maintenant à ses guichets, en francs français, les coupons suivants:

Coupons n° 17, échéance juillet 1918, à fr. 14,0625; coupons n° 18, éché-  
ance janvier 1919, à fr. 13,75; coupons n° 19, échéance juillet 1919, à  
fr. 13,4375; coupons n° 20, échéance janvier 1920, à fr. 13,125; coupons  
n° 21, échéance juillet 1920, à fr. 12,8125; coupons n° 22, échéance janvier  
1921, à fr. 12,50, et les obligations remboursables en janvier 1919 en  
fr. fcs. 550, en janvier 1920 en fr. fcs. 525 et en janvier 1921 en fr. fcs. 500.

Un bordereau doit être établi pour chaque échéance. Les coupons et  
titres ci-dessus ne seront payés qu'aux porteurs des pays alliés ou neutres en  
possession de leurs titres à une date antérieure au 15 août 1916 et accom-  
pagnés de la déclaration usuelle. (20823 X) 893.

Automat - Buchhaltung  
richtet ein H. Frisch,  
Bücherexperte, Zürich 6,  
Weinbergstrasse Nr. 57.

## Fromage gras

dit «Beaumonts» sont  
toujours à disposition  
de revendeurs au prix  
de fr. 3.80 rendu gare  
départ. 890

S'adresser par écrit  
sous N° 21893 L Publi-  
citas S. A., Lausanne.

## Brevet à vendre

Le propriétaire du  
brevet N° 80403 pour  
«Procédé p. préparer  
l'acide p-nitrotoluol-  
o-sulfonique» désire  
céder des licences ou  
entrer en relations  
avec personnes com-  
pétentes pour l'explo-  
itation industrielle de  
son brevet. (545 A) 894

Pour tous renseigne-  
ments s'adr. à Mous-  
sieur G. Hoffmann, Wet-  
tingen-Station (Aarg.).

## Aktiengesellschaft Carl Weber in Winterthur

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donner-**  
tag, den 14. April 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Aktionärzimmer des Casinos  
in Winterthur stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, sowie des  
Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, der Gewinn- und Verlustkonto, der Bericht der Kontrollstelle  
sind vom 7. April 1921 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der tit.  
Aktionäre aufgelegt. (1540 Z) 845

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den  
Aktienbesitz vom 11. bis 14. April 1921 im Bureau der Gesellschaft bezogen  
werden.

Winterthur, den 22. März 1921.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. R. Ernst.

## Magazine zum Globus, Zürich

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1921  
gelangt ab 1. April a. c. der Stammaktiencoupon Nr. 13 mit Fr. 3.50 pro  
Aktie von nom. Fr. 100 und der Prior.-Coupon Nr. 6 mit Fr. 9 pro Aktie  
von nom. Fr. 100 an unsern Geschäftskassen in Zürich, Basel, Aarau,  
Chur, St. Gallen und Rorschach zur Auszahlung. 885

Zürich, den 26. März 1921.

Die Direktion.

## Rembours d'Emprunt de la Commune de Payerne

Les délégations de fr. 1000 de l'emprunt de 1903, portant les numéros ci-après,  
sortis au tirage au sort du 21 mars 1921, seront remboursés le 31 décembre prochain,  
à la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle, et au bureau du Boursier communal, à Payerne.

n° 98, 182, 204, 278, 853, 873, 887, 551, 558, 597, 664, 747.

Ces titres ne porteront plus intérêt dès le 31 décembre 1921. (21944 L) 881

Greffé municipal.

# Schweizerischer Bankverein

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf  
 Lausanne - La Chaux-de-Fonds - Neuenburg - Schaffhausen - London  
 Biel - Chiasso - Herisau - Le Locle - Nyon  
 Aigle - Morges - Rorschach - Vallorbe

## Dividende für 1920

Die heute abgehaltene Generalversammlung beschloss die Ausschüttung einer Dividende von 9 % =

**Fr. 45.— auf jede alte Aktie**  
**Fr. 22.50 auf jede neue Aktie**

zahlbar vom 31. März 1921 an, gegen Einlieferung des **Dividenden-Coupons Nr 25** in Begleit eines Nummernverzeichnisses, bei unsern **Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz**; ferner bei der **Swiss Bank Corporation, 43, Lothbury, E. C.**, sowie bei deren **West End Filiale, 11c, Regent Street, Waterloo Place, S.W.**, in **London**, zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz.

BASEL, den 30. März 1921.

### Die Direktion.

NB. Bordereaux können an unserer **Couponskasse** bezogen werden.

## Kanton Bern

Am 1. Juli 1921 wird die zwölfte Amortisationsserie des 3 1/2 % Anleihe von 1899 von **Fr. 15,000,000** mit **Fr. 562,000** zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende **1124** Obligationen ausgelost worden:

Nr. 241 — 250	6611 — 6620	14221 — 14230	23821 — 23830
351 — 360	7151 — 7160	14351 — 14360	21981 — 21990
401 — 410	7371 — 7380	16071 — 16080	25051 — 25060
671 — 680	7811 — 7820	16191 — 16200	25281 — 25290
731 — 740	8151 — 8160	16651 — 16660	25351 — 25360
751 — 760	8281 — 8290	16691 — 16700	25531 — 25540
1071 — 1080	8361 — 8370	17091 — 17100	25601 — 25610
2371 — 2380	8731 — 8740	17481 — 17490	25691 — 25700
2611 — 2620	8781 — 8790	17501 — 17510	25901 — 25910
2641 — 2650	8811 — 8820	17531 — 17540	26191 — 26200
2761 — 2770	8971 — 8980	17601 — 17610	26451 — 26460
2781 — 2790	9081 — 9090	17611 — 17620	26521 — 26530
2821 — 2830	9421 — 9430	17701 — 17710	26551 — 26560
2841 — 2850	9601 — 9610	17861 — 17870	27341 — 27350
3061 — 3070	11351 — 11360	17871 — 17880	27421 — 27430
3271 — 3280	11701 — 11710	18481 — 18490	27491 — 27500
3641 — 3650	11881 — 11890	18601 — 18610	27731 — 27740
3931 — 3940	11931 — 11940	20031 — 20040	27811 — 27820
4041 — 4050	12101 — 12110	20911 — 20920	27821 — 27830
4131 — 4140	12141 — 12150	20991 — 21000	27891 — 27900
4611 — 4620	12231 — 12240	21021 — 21030	28061 — 28070
5411 — 5420	12351 — 12360	21131 — 21140	28331 — 28340
5571 — 5580	12561 — 12570	21251 — 21260	28481 — 28490
5661 — 5670	12701 — 12710	21411 — 21420	28701 — 28710
5681 — 5690	13341 — 13350	21421 — 21430	28781 — 28790
5711 — 5720	13381 — 13390	21461 — 21470	29991 — 30000
5781 — 5790	13591 — 13600	22271 — 22280	
6201 — 6210	13951 — 13960	23341 — 23350	
6321 — 6330	14031 — 14040	23511 — 23520	

Von den früher ausgelosten Obligationen sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung vorgezogen worden:

Von der fünften Amortisationsserie per 1. Juli 1914:  
 Nr. 26501 27162—27169

Von der sechsten Amortisationsserie per 1. Juli 1915:  
 Nr. 13271—13273 17592 26408—26410

Von der siebenten Amortisationsserie per 1. Juli 1916:  
 Nr. 2195 10282\*) 22419

Von der achten Amortisationsserie per 1. Juli 1917:  
 Nr. 8231—8240 22191 25754\*)  
 22171—22180 23870

Von der neunten Amortisationsserie per 1. Juli 1918:  
 Nr. 1113—1114 8397 15168—15170\*)  
 4211 9437\*) 17161—17167  
 4217—4218 12714\*) 21149  
 5387—5390

Von der zehnten Amortisationsserie per 1. Juli 1919:  
 Nr. 2476—2480 6421 23261—23262  
 2545 9711—9712 29199—29200  
 3096—3097 22964

Von der elften Amortisationsserie per 1. Juli 1920:  
 Nr. 10 6841 13500 20601—20603  
 1571—1573 8021— 8023 14501 20635—20640  
 1578 8071— 8077 14510 20657—20658  
 1591 8108 14899 21835—21836  
 1596 8110 14991—15000 22011—22014  
 1711—1712 8227— 8230 15065—15069 22018—22020  
 1718—1720 8580 15077—15078 22161—22170  
 2003 8747— 8750 15171\*) 23002  
 2716 9313— 9317 15175—15177\*) 23571  
 2721—2723 9319 15692—15693 23574—23575  
 2771—2773 9702— 9703 15697 24185—24190  
 2780 9706— 9708 15699 24281—24284  
 3051—3056 9893— 9900 16121—16123 24452—24456  
 3212—3215 10065 16276 27468—27469  
 3911 10481—10482 17927—17928 28024—28025  
 4721—4724 10490 18471 28028—28030  
 4978 10543—10544 18474 28205  
 4980 10546 18480 28408  
 5024—5030 11897 19220 28547—28549  
 5164—5166 13317—13320 19413 28962—28963  
 5181—5188 13434 19417—19420 28967—28968  
 5582 13438—13440 19522—19523 28970  
 5588—5590 13471—13472 19529 29881  
 5642—5643 13475—13480 19741 29887—29888  
 6821 13494 20455—20459 29890

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 15. März 1921.

Der Finanzdirektor: Volmar.

\*) Die Nummern 10282, 25754, 9437, 12714, 15168—15170, 15171 und 15175—15177 sind gerichtlich gesperrt und werden vorläufig nicht eingelöst. (2141 Y) 858

## A.G. Centralwaschanstalt St. Moritz

### Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung der A.G. Centralwaschanstalt St. Moritz auf Montag, den 11. April a.e., nachmittags 3 1/2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in St. Moritz-Bad, eingeladen. 825 (841 Ch)

#### TAGESORDNUNG:

1. Berichterstattung über das Betriebsjahr 1919/20.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Organe der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt ab 1. April 1921 auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht an.

St. Moritz, den 25. März 1921.

Der Verwaltungsrat.

## Hypothekbank in Winterthur

Die Herren Aktionäre unserer Anstalt werden eingeladen, sich zur

### ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 2. April 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr  
 im Kasino in Winterthur einzufinden

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1920, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes
3. Wahl der Kontrollstelle

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. März bis 1. April a. e. auf unsern Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben. Während der gleichen Zeit liegen Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Berichte der Kontrollstelle, im hiesigen Banklokal zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht kann bei unsern Bureaux in Winterthur und Zürich vom 22. d. Mts. an in Empfang genommen werden. 745

Winterthur, den 15. März 1921.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: L. Vökl.

## A.-G. Elektrischer Personen-Aufzug

# MATTE-PLATTFORM

## 26. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 11. April 1921, abends 8 Uhr  
 im Restaurant Zähringer, Matte

#### TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz für das Betriebsjahr 1920.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren.
7. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Bankhaus von Ernst & Cie., Bärenplatz 4, auf.

Die Stimmkarten können am Abend der Versammlung beim Eintritt in das Lokal gegen Aktienausweis erhoben werden. (2193 Y) 887

Bern, den 23. März 1921.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: G. Lehmann.

Der Sekretär: F. Buchmüller.

## Companie générale du Cinématographe S. A.

### Assemblée générale extraordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire, pour le lundi 11 avril 1921 à 16 heures à la Chambre de Commerce, 8, rue Petitot, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvellement émises.
2. Modifications des statuts.
3. Nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 7 avril, contre dépôt des actions ou des certificats de banques en tenant lieu, aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Genève et à ceux de MM. Escher, Freisz & Cie à Zürich. (1980 X) 806

## Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Le Locle

Le coupon n° 22 des actions, série A, est payable dès le 30 mars 1921 par fr. 40, aux Caisnes de la Banque Cantonale Neuchâteloise et à celle de la Société de Banque Suisse, Succursale du Locle. (6178 Le) 876

Le coupon n° 8 des actions, série C, est payable au siège de la société.

Le Locle, le 30 mars 1921.

Le conseil d'administration.

## Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich

Der Coupon Nr. 5 der 5 1/2 % Anleihe von Fr. 150,000 vom 1. Oktober 1918 wird vom Verfalltage an mit Fr. 13.75 durch die Kasse der Gewerbank Zürich eingelöst. (O. F. 31576 Z) 871

Zürich, den 29. März 1921.

Der Verwaltungsrat.